

5. juli 1982

Bek. nr. 367 nal. nr. 367

nugternera

§ 2

Denne bekendtgørelse træder i kraft den 15. juli 1982.

*Ministeriet for Grønland,
den 5. juli 1982*

Tove Lindbo Larsen

/ Kirsten Trolle

M.f.G. j.nr. 1535-01-10-03/m.

nalunaerut mána atortúlerpok 15. juli 1982.

*Kalátdlit-nunáta ministerekarfia,
5. juli 1982*

Tove Lindbo Larsen

/ Kirsten Trolle

5. juli 1982

Anord. nr. 394 perk. nr. 394

nugternera

Anordning om ikrafttræden for Grønland af lov om skibsmåling

§ 1. Lov nr. 203 af 18. maj 1977 om skibsmåling sættes i kraft for Grønland den 18. juli 1982.

§ 2. Skibe, der er omfattet af lovens § 13, stk. 2, pkt. a og b, kan indtil videre efter rederens begæring tillige blive målt efter de før lovens ikrafttræden gældende regler. De her ved fremkomne tonnager indføres i skibets internationale sikkerhedscertifikater eller i et særligt af statens skibstilsyn udstedt bevis.

§ 3. Anordningen træder i kraft den 18. juli 1982.

*Givet på Christiansborg slot,
den 5. juli 1982*

Under Vor Kongelige Hånd og Segl

MARGRETHE R

/ ERLING JENSEN

(se bilag)

umiarssuarnik úgtortaisarnermik inatsisip Kalátdlit-nunánut atulerneranik perkáussut

§ 1. inatsit nr. 203 18. maj 1977-imêrsok umiarssuit úgtortagaussarneránut túngassok Kalátdlit-nunánut atulersitauvok 18. juli 1982.

§ 2. umiarssuit inatsime § 13, stk. 2, okausekatigít a áma b-me pinekartunut ilaussut tamána pivdlugo umiarssuautigdlup kinutekarnera maligdlugo áma úgtornekarsinautitaugadlarput maleruagagssiát inatsisip atulernerana sujorkutdlugo atútut maligdlugit. usitússutsit (tonnager) taimailiorníkut pásinekartut isumangnáissusek pivdlugo umiarssúp agdlagartainut silarssuarmiut akornáne atútunut agdlangnekásáput imalünít agdlangnekásavdlutik ugpernarsáumut ingmikut itumut umiarssuarnik nákutigdlissútítat túniússánut.

§ 3. perkáussut atulerpok 18. juli 1982.

*túniúnekarput Christiansborg slot-ime,
den 5. juli 1982*

Kúngiússutivtínik Atsiorpugut Nakíssusivdlutalo

MARGRETHE R

/ ERLING JENSEN

(tak. bilag)

18. maj 1977

Lov nr. 203 inats. nr. 203

nugternera

Lov om skibsmåling

§ 1. Ved „konventionen“ forstås i denne lov den internationale konvention om måling af skibe, 1969.

§ 2. Danske skibe af en længde på 24 m og derover med undtagelse af krigsskibe skal måles og være forsynet med gyldigt internationalt målebrev (1969), jfr. dog § 13, stk. 2 og 3. Skibets længde bestemmes i overensstemmelse med konventionens artikel 2, nr. 8.

Stk. 2. Handelsministeren kan under særlige omstændigheder fritage et skib for måling.

Stk. 3. Udenlandske skibe kan måles og forsynes med målebrev efter reglerne i konventionens artikel 8.

Stk. 4. Handelsministeren kan fastsætte, at lovens forskrifter med de begrænsninger, som internationale overenskomster og aftaler med andre stater medfører, anvendes på udenlandske skibe, når disse anløber dansk havn.

Stk. 5. For skibe af under 24 m længde fastsætter handelsministeren nærmere regler om måling og forsyning med målebrev.

inatsit umiarssuit ūgtortarnekartar-nigssānik

§ 1. okausek »isumakatigissut« inatsime matumane pāsinekartugssauvok tāsassuok umiarssuit ūgtortarnekartarnigssānik silarssuarmiokatigīt isumakatigissutāt 1969-imērsok.

§ 2. danskit umiarssuait 24 miterinik tāukalo sivnerdlugit takissusigdlit, kisiāne sorssūtīpīnatik, ūgtortarnekararsimassugssāuput pigissakartitāusavdlutigdlo ūgtortarnekarnermut ugpernarsāumik silarssuarmiokatigīngne ator-tūssumik (1969), taimāitordle tak. § 13, stk. 2 āma 3. umiarssūp takissusia aulajangernekāsaok isumakatigissūme artikel 2, nr. 8 maligdlugo.

stk. 2. ingmīkut itunik pīssutigssakartitdlugo handelsministerip umiarssūp ūgtortarnigssāpīngitsōrtisīnauvā.

stk. 3. umiarssuit nuname avdlamiut ūgtortarnekararsīnāuput ūgtortarnekarnermutdlo ugpernarsāumik pigissakartitāusīnauvdlutik isumakatigissūme artikel 8-me maleruagagssiat maligdlugit.

stk. 4. handelsministere aulajangisīnauvok inatsime maleruagagssautitat silarssuarmiokatigīt isumakatigissutaisigut nālagauvfingnigdlo avdlanik isumakatigissutekarnikut sākukitdlisidlugit umiarssuarnut nuname avdlamiunut atorūtīnekāsassut tāukua Danmarkime umiarssualivingnut tikīnerine.

stk. 5. umiarssuit 24 miterit inordlugit takissusekartut ūgtortarnekartarnigssānik ūgtortarnekarnermutdlo ugpernarsāumik pigissakartīnekarnigssānik handelsministere ersserkingnerussunik maleruagagssaliūsaok.

18. maj 1977

Lov nr. 203 inats. nr. 203

nugternera

§ 3. Målingen udføres efter reglerne i konventionens tillæg I.

Stk. 2. Et skib, der er målt og forsynet med målebrev, skal ommåles, såfremt der efter skibets måling sker ændringer — herunder i benyttelsen af rum eller i det antal passagerer, som skibet har tilladelse til at medføre — der påvirker dets brutto- eller nettotonnage. Den for et skib fastsatte nettotonnage kan dog ikke nedsættes, forinden der er forløbet 12 måneder fra datoen for målebrevets udstedelse, medmindre skibet har været underkastet væsentlige ombygninger eller ændringer.

Stk. 3. Ommåling foretages endvidere, såfremt statens skibstilsyn finder det påkrævet.

§ 4. Målingen udføres af statens skibstilsyn eller af målingskyndige personer eller institutioner, der er bemyndiget hertil af skibstilsynet.

§ 5. På grundlag af målingen udsteder statens skibstilsyn eller de personer eller institutioner, der er bemyndiget hertil, et internationalt målebrev (1969).

Stk. 2. Målebrevet udstedes på dansk med underlagt engelsk tekst.

Stk. 3. Rettelser eller tilføjelser til målebrevet må kun foretages af skibstilsynet eller en af dette bemyndiget person eller institution.

Stk. 4. Efter rederens anmodning kan der udstedes sådanne målebrev, som kræves for besejling af visse vandveje.

§ 6. Målebrevet skal findes om bord og på forlangende forevises for vedkommende myndigheder.

§ 3. ūgtortainek suliarinekāsaok isumakatigīssūmut tapiliūssame I-ime maleruagagssiat maligdlugit.

stk. 2. umiarssuak ūgtortarnekarērsimassok ūgtortarnekarnermutdlo ugpernarsāumik pigissakarērsok ūgtortarnekarartigugssauvok umiarssūp ūgtortarnekararsimanerata kingorna avdlāngūtekartīnekarpāt – sōrdlo inīt atornekarninik imalūnīt umiarssūp ilaussorissagssaisut akuerinekartut kavsiūssusīānik – umiarssūp tamākerdlune inītūssusīānut (bruttotonnage) imalūnīt usitūssusīānarmigut inītūssusīānut (nettotonnage) malungniutekartunik. taimāitordle umiarssūp nettotonnageagssātut aulajangigak migdlisīnekarsīnāungilak uvdlormit ūgtortarnekarnermut ugpernarsautip tūniūnekarnaranit kāumatit 12 kāngiūtīnagit, taimāinerane umiarssuak angnertūmik sanarkīngnekarsimāngigpat avdlāngūtekartīnekarsimāngigpatdlūnīt.

stk. 3. āmātaok ūgtortainekartigugssauvok nālagauvfiup umiarssuarnik nākutigdlīssūtītaisa taimailiornigssak pissariakartipāssuk.

§ 4. ūgtortainek suliarinekāsaok nālagauvfiup umirssuarnik nākutigdlīssūtītainit imalūnīt inungnīt ūgtortainermik pāsīsimassakartunīt imalūnīt institutiōnīnīt umiarssuarnik nākutigdlīssūtītāt taimailiornigssamut pigīnautītainit.

§ 5. ūgtortainek tūngavigalugo nālagauvfiup umiarssuarnik nākutigdlīssūtītaisa imalūnīt inuit institutiōnītdlūnīt taimailiornigssamut pigīnautitāussut ūgtortarnekarnermut ugpernarsaut silarssuarmiokatigīngne ator-tūssok (1969) tūniūtīsavāt.

stk. 2. ūgtortarnekarnermut ugpernarsaut danskisut agdlagsimāsaok tulugtut nugternilerdlugo.

stk. 3. ūgtortarnekarnermut ugpernarsāumut narkiutit ilāngūssatdlūnīt taimāgdllāt umiarssuarnik nākutigdlīssūtītanit imalūnīt inungmit institutiōnīmitdlūnīt taimailiornigssamut pigīnautitāussumit suliarinekāsaput.

stk. 4. umiarssuarmik pigingnigtup kīnutekarnera nāpertūtīgalugo ūgtortarnekarnermut ugpernarsautit imākut ingerdlavīt ilaisa ingerdlaviginigssānut pissariakartut tūniūnekarsīnāuput.

§ 6. ūgtortarnekarnermut ugpernarsaut umiarssuarmītīnekāsaok pissortatdlo sussag-

18. maj 1977

Lov nr. 203

inats. nr. 203

nugternera

ssakartut piumassarigpássuk táukunúnga taku-
tínekartugssauvdlune.

§ 7. Statens skibstilsyn har ret til at gå om bord i ethvert dansk skib og skib under bygning for dansk regning samt i ethvert udenlandsk skib, der anløber dansk havn, for at foretage de nødvendige målinger og for at kontrollere, at skibet er forsynet med foreskrevet målebrev. Det påhviler skibets reder og fører samt enhver, der handler på deres vegne, at yde skibstilsynet nødvendig bistand ved dets arbejde og at give enhver nødvendig oplysning, som afkræves dem.

§ 8. Målebrevets gyldighed ophører, såfremt der foretages sådanne ændringer i skibets indretning, konstruktion og rumindhold, benyttelse af rum, det tilladte antal passagerer, den tildelte lastelinie eller skibets tilladte dybgang, som medfører en forøgelse af skibets brutto- eller nettotonnage.

Stk. 2. Overgår et skib, der er forsynet med internationalt målebrev (1969), til dansk eje, bevarer målebrevet sin gyldighed indtil skibets første ankomst til dansk havn, dog længst i et tidsrum af 3 måneder fra datoen for skibets anmeldelse til skibsregistret.

Stk. 3. Et målebrev, hvis gyldighed er ophørt, skal af skibets reder eller fører omgående indsendes til statens skibstilsyn, medmindre ophøret skyldes, at skibet er overgået til udenlandsk eje.

§ 9. Omkostningerne ved målingsforretninger, der foretages i udlandet af statens skibstilsyn, samt omkostningerne ved måling af et udenlandsk skib i henhold til konventionens artikel 8 betales af rederen efter regler, der fastsættes af handelsministeren.

§ 7. nálagauvfiup umiarssuarnik nákutigdlíssútítai píginautitáuput danskít umiarssuait tamaisa umiarssuítldo sule sananekartut danskít akiligáinik sanatínekartut ámaló umiarssuít nuname avdlamiut Danmarkime umiarssuáivingmut tikítut ikivígísavdlugít píssariakartumik úgtortaiartordlutik ámaló umiarssúp perkússutígínekartumik úgtortarnekarnerminut ugpernarsáumik pígissakarnera misígssoriartordlugo. umiarssuarmik pígingnigtok umiarssúvldo nálagá ámaló kinalúnít táuko sívnerdlugít kanok ílíúsekartugssautitaussok píssugssáuput umiarssuarnik nákutigdlíssútítat sulíneráne ikíorsísavdlugít ámaló ílísímajumássáinik píssariakartunik tamanik ílísímátísavdlugít.

§ 8. úgtortarnekarnermut ugpernarsaut atorungnaertugssauvok umiarssúp árkígssúnekarnera, sáná ínítaisalo ángíssusiat, ínítat atornerkarnerat, ílaussoríssagssatut akuerínekartut kavsíússusiat, usílersorsímavdlune púkílvífgíssamut kígdlílíússak ímalúnít umiarssúp ítsínerússúsígssátut akueríssak umiarssúp bruttoímalúnít nettotonnageánut ángnertusautaussumik avdlángútekartínekarpata.

stk. 2. umiarssuak úgtortarnekarnermut ugpernarsáumik sílarssuarmíokátígíngne atorússumik (1969) pígissakartínekartok danskínít píginekalerpat úgtortarnekarnermut ugpernarsautá atorúínartugssauvok umiarssúp sújgdlermêrdlune Danmarkime umiarssuáivingmut tikínígssáta tungánut, táímáitordle sívisunerpámik uvdlormít umiarssúp umiarssuarnik nalunaerssuívfíngmut nalunaerutígínekarfíánít káumatít píngasut íngerdlaneráne.

stk. 3. úgtortarnekarnermut ugpernarsaut atorungnaertok umiarssúp pígingnigtuanít nálagánítldúnít píárnerpámik nálagauvfiup umiarssuarnik nákutigdlíssútítáinut nágsíúnekásak, atorújungnaernera umiarssúp nuname avdlamiúnít píginekalerneraník píssutekángíngpat.

§ 9. nálagauvfiup umiarssuarnik nákutigdlíssútítáisa nuname avdlame úgtortainerínut aníngaussartútít, ámaló ísumakátígíssúme artíkel 8 malígdlugó umiarssúp nuname avdlamiup úgtortarnekarneranút aníngaussartútít umiarssuarmik pígingnigtumít akílernekartug-

18. maj 1977

Lov nr. 203

inats. nr. 203

nugternera

ssáuput maleruagagssat handelsministerímit
aulajangersarnekartut malígdlugít.

§ 10. For udfærdigelse af målebrev betales af rederen en afgift, beregnet i forhold til skibets bruttotonnage. De nærmere regler for afgiftens størrelse og berigtigelse fastsættes af handelsministeren.

Stk. 2. Afgiften, der tilfalder statskassen, kan inddrives ved udpantning.

§ 11. Overtrædelse af § 2, stk. 1, § 3, stk. 2, § 5, stk. 3, § 6, § 7 og § 8, stk. 3, straffes med bøde.

Stk. 2. I forskrifter, der udstedes i medfør af loven, kan der fastsættes straf af bøde for overtrædelse af bestemmelser i forskrifterne.

Stk. 3. Er overtrædelsen begået af et aktieselskab, anpartsselskab, andelsselskab eller lignende, kan bødeansvar pålægges virksomheden som sådan.

§ 12. I lov nr. 364 af 22. december 1954 om måling af skibe affattes § 1, stk. 1, således:

„Alle danske skibe, jfr. sølovens § 1, der ikke er omfattet af lov om skibsmåling, skal måles, påmærkes og forsynes med målebrev i overensstemmelse med de i denne lov fastsatte bestemmelser.“

§ 13. Tidspunktet for lovens ikrafttræden fastsættes af handelsministeren.

Stk. 2. Loven finder anvendelse på:

- skibe, hvis køl er lagt, eller som er på et tilsvarende konstruktionsstadium på eller efter den dato, på hvilken loven træder i kraft,
- skibe, der efter lovens ikrafttræden underkastes ombygninger eller forandringer, der i væsentlig grad medfører ændringer i deres bruttotonnage,

§ 10. úgtortarnekarnermut ugpernarsautíp sulíarínekarneranút umíarssúp bruttotónnageánut náutsorssússámik umíarssuarmík pígingnigtok akíliutekásaok. akíliutigíssap kanok ángítígíssúsígssáiník íluarsínekarnígssánígdlo maleruagagssat ersserkíngnerussut handelsmínísterímit aulajangernekásáput.

stk. 2. akíliutigíssak nálagauvfiup píssagssaríssá pígíssat nálingíník akílersíníarnekarsínavok.

§ 11. § 2, stk. 1-ímík, § 3, stk. 2-mík, § 5, stk. 3-mík, § 6-ímík, § 7-ímík áma § 8, stk. 3-mík úníorkutítsínérít akílisítaunermík pítdlautísíagssakartítáuput.

stk. 2. maleruagagssángortítane aulajangersagkaník úníorkutítsínérít akílisítaunermík pítdlautísíagssakartítáusínáuput.

stk. 3. aktíeselskabímít, anpartsselskabímít, pígingnekátígíngnít táukualúnít ássígíssáínít úníorkutítsínekarpát táímáitok akíssugssáussusekartútut akílisítaunermík pítdlautísíagssakartítsínekarsínáuvok.

§ 12. umíarssuít úgtortarnekartarnígssát pívdlugó ínatsíme nr. 364-íme 22. december 1954-ímêrsume § 1, stk. 1 íma okausíliornekar-pok:

»danskít umíarssuautít tamarmík, tak. umíartornek pívdlugó ínatsíme § 1, umíarssuít úgtortarnekarínígssáník ínatsímík atuíssugssautítáungísut úgtortarnekáásáput úgtortarnekarnermutldo ugpernarsáumík tunínekardlutík ínatsíme matumane aulajangersagkat malígdlugít.«

§ 13. ínatsísíp atorúlerfígíssá handelsmínísterímit aulajangernekásak.

stk. 2. ínatsít mákunúnga atorúínekartugssauvok:

- umíarssuáíanút kujálersímássunút ímalúnít sananekarnermíngne táímatungajak ángussakaríussunút uvdlorme ínatsísíp atorúlerfíane tamátumalúnít kíngornatígut,
- umíarssuarnút ínatsísíp atorúlerfíata kíngornatígut sanarkíngnekartunút ímalúnít avdlángortítínganút bruttotónnageámíngnút ángnertúmík avdlángútaussumík,

18. maj 1977

Lov nr. 203

c) skibe efter rederens anmodning.

Stk. 3. Loven finder endvidere anvendelse på alle skibe, når 12 år er forløbet efter konventionens ikrafttræden. De for sådanne skibe tidligere gældende tonnager finder dog fortsat anvendelse, for så vidt angår krav, der er fastsat i henhold til andre af Danmark tiltrådte internationale konventioner.

§ 14. Loven gælder ikke for Færøerne og Grønland, men kan ved kgl. anordning sættes i kraft for Grønland med de afvigelser, som de særlige grønlandske forhold tilsiger.

*Givet på Christiansborg slot,
den 18. maj 1977*

Under Vor Kongelige Hånd og Segl

MARGRETHE R

/ IVAR NØRGAARD

12. juli 1982

Bek. nr. 400

nal. nr. 400

nugternera

Bekendtgørelse om afgifter i henhold til lov om skibsmåling

Se Lovtidende A, 1982, p. 1046.

Industrimin. j.nr. 940-2-82.

22. juli 1982

Bek. nr. 431

nal. nr. 431

nugternera

Bekendtgørelse om ændring af bekendtgørelse om Statens Kunstfond m.v.

Se Lovtidende A, 1982, p. 1153

Min. f. kult. anl. j.nr. 3310-2-82.

inats. nr. 203

c) umiarssuarnut umiarssuarmik pigingnigtup kinutekarnera maligdlugo.

stk. 3. amátaok inatsit atortútínekartugssauvok umiarssuarnut tamanut isumakatigíssutit atortúlerneranit ukiut 12 kángiuterérneráne. taimáitordle umiarssuarnut taimáitunut inítússutit sujornatigut atortórésut atortúinááput silarssuarmiokatigít isumakatigíssutait avdlat Danmarkimit akuerínekarsimassut náper-tútigalugít píumassarínekartutut aulajanger-sagkane.

§ 14. inatsit Savalingmiune Kalátdlit-nunānilo atortúngílak, kisiáne kúngíp perkússutátigut Kalátdlit-nunāne atortúlérínekarsínaúvdune Kalátdlit-nunāne píssutit íngmikút ítut náper-tútigalugít avdlángútekartítavvdune.

*túniúnekarput Christiansborg slotíme,
den 18. maj 1977*

Kúngiússutivtíník Atsiorpugut Nakíssusívdlutalo

MARGRETHE R

/ IVAR NØRGAARD

umiarssuarnik úgtortaisarnermik inatsit maligdlugo akilersútígíssautítat pívdlugít nalunaerut

tak. Lovtidende A, 1982, kúp. 1046.

tak. Lovtidende A, 1982, kúp. 1153.

2. august 1982

Bek. nr. 447

nal. nr. 447

nugternera

Bekendtgørelse vedrørende lov om Arbejdsmarkedets Tillægspension

(Om indbetaling og indberetning af bidrag m.v.).

Se Lovtidende A, 1982, p. 1244

Arbejdsmin. 1.kt. j.nr. 13210-3.

Arbejdsmarkedets Tillægspensionimik inatsit pívdlugó nalunaerut

(akiliutigíssaník akilíssarnék nalunaerutekar-tarnerdlo il.il. pívdlugít)

tak. Lovtidende A, 1982, kúp. 1244.

2. august 1982

Bek. nr. 448

nal. nr. 448

nugternera

Bekendtgørelse om Lønmodtagernes Garantifond

(Om beregning og indbetaling af bidrag m.v.).

Se Lovtidende A, 1982, p. 1247

Arbejdsmin. 1.kt. j.nr. 13210-3.

Lønmodtagernes Garantifond pívdlugó nalunaerut

(akiliutigíssaník nautsorssuínék akilíssarnerdlo il.il. pívdlugít)

tak. Lovtidende A, 1982, kúp. 1247.

6. august 1982

Bek. nr. 451

nal. nr. 451

nugternera

Bekendtgørelse af lov om lægemidler

nakorsautit pívdlugít inatsímik nalunaerut

Se Lovtidende A, 1982, p. 1254

Indenrigsmin. 4.s.kt. j.nr. 5510-104/1982.

tak. Lovtidende A, 1982, kúp. 1254.